



Enero 2019

Nota explicativa sobre el borrador del Convenio IALA

Esta nota describe brevemente el contexto en el cual la Asociación Internacional de Señalización Marítima (IALA-AISM) ha decidido modificar su status actual de Organización No Gubernamental y convertirse en una Organización Intergubernamental (OIG). Esta nota describe los trabajos en curso con vistas a la adopción de un nuevo instrumento de tratado multilateral que establece a la AISM como OIG.

A propósito de la IALA

La IALA fue creada en 1957 como organización técnica consultiva. Es mundialmente reconocida como la organización coordinadora por excelencia para la mejora y la armonización de las ayudas a la navegación y los servicios conexos, a beneficio de la seguridad de la navegación, la eficacia de la navegación marítima y la protección del medio ambiente. Se esfuerza por honrar sus responsabilidades fomentando y facilitando la adopción de normas tan elevadas como sea posible para las ayudas a la navegación marítima, y por la cooperación internacional y el intercambio de informaciones entre los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales. Desde 1961 la IALA goza del status consultivo en la Organización Marítima Internacional (OMI), la agencia de las Naciones Unidas responsable de la seguridad y de la protección de la navegación marítima, y de la prevención de la contaminación producida por los buques.

La IALA es una asociación internacional sin fin de lucro regida por la ley francesa. Es gobernada por una junta general y su Consejo es el órgano ejecutivo. El Consejo de la IALA está compuesto por 24 miembros nacionales, de los cuales tres son nombrados, uno de los miembros que designa es, según los estatutos de la Asociación, el servicio legalmente responsable de las ayudas de navegación para Francia. Actualmente, la IALA cuenta con miembros nacionales (agencias gubernamentales y autoridades competentes) de 85 países, 63 miembros socios (otras agencias gubernamentales y organizaciones), 151 miembros industriales (principalmente fabricantes de equipos y sociedades de servicios) y algunos miembros honorarios.

La IALA realiza sus trabajos técnicos mediante comisiones de expertos, que cubren principalmente cuatro ámbitos, sin orden particular: Ingeniería y sustentabilidad de las ayudas a la navegación, especificación y gestión de ayudas a la navegación, servicios de tráfico marítimo (STM) y la e-Navegación. Los resultados de estos trabajos son ampliamente difundidos mediante publicaciones de la IALA, manuales y otros documentos, incluyendo las recomendaciones, directrices, manuales y cursos modelos.

En el contexto de desarrollo marítimo, es cada vez más importante que los países menos desarrollados tomen consciencia de sus obligaciones de estados costeros con respecto a las leyes internacionales. Particularmente, el Convenio para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar (SOLAS) exige, en su regla V/13, a los gobiernos partes en el Convenio que presten ayuda a la navegación y, si fuera necesario, servicios de tráfico marítimo (STM) donde la densidad del tráfico o el grado de riesgo lo justifiquen. Exige además que, durante la implementación de esas ayudas y para asegurar la mayor uniformidad posible en las ayudas a la navegación, tener en cuenta las recomendaciones y directrices internacionales, es decir tener en cuenta las recomendaciones y directrices de la IALA y de su sistema de balizamiento marítimo (Circular SN/Circ. 107). Es en este contexto que la IALA ayuda a los países que lo solicitan en sus programas

de capacitación y de reforzamiento de las capacidades, incluyendo el reclutamiento de un personal competente en las disciplinas requeridas. Por ello se tomó la decisión de fundar la Academia mundial de la IALA (WWA), que fue creada el 1° de enero de 2012 como parte integral de la organización madre pero con una financiación independiente.

El trabajo de reforzamiento de capacidades de la Academia experimenta un crecimiento rápido. Es llevado a cabo conjuntamente por IALA, OMI y la OHI de manera análoga a los proyectos de las Naciones Unidas tales como el “Programa de desarrollo sostenible para el año 2030” y “Unidos en la acción” tienden a reforzar la colaboración entre diferentes agencias de las Naciones Unidas y otras organizaciones.

Resolución de la Asamblea General de la IALA: obtener el estatuto de OIG mediante un nuevo Convenio IALA

La XII sesión de la Asamblea General de la IALA, celebrada en La Coruña en España en mayo de 2014, adoptó una resolución donde declara su firme creencia de que el status de OGI facilitará los objetivos de la IALA en el Siglo XXI y determina que el nuevos status se deberá lograr lo antes posible a través del desarrollo de un instrumento de tratado internacional (Resolución de la Asamblea General A.01 del 27 de mayo de 2014).

El nuevo “Convenio sobre la Organización Internacional de Ayudas a la Navegación Marítima” contemplado (Convenio IALA) cumplirá con los requisitos del Convenio de Viena sobre los Tratados Internacionales y sustituirá, al cumplimiento de los requisitos acordados para entrar en vigencia, a la Constitución IALA actual. Cuando sea adoptado se abrirá a la firma por parte de todos los miembros de las Naciones Unidas.

Una transición sin obstáculos

El borrador del Convenio IALA contempla medidas sólidas para una transición sin obstáculos. Éstas permitirán que continúen las acciones de los órganos de la IALA y sus trabajos técnicos en el ámbito de las ayudas a la navegación sin interrupciones, y que sus responsabilidades respecto de la comunidad marítima no se debiliten y que mantengan el alto nivel de compromiso acostumbrado.

Este cambio de status constituirá un hito en la vida de la IALA. Sin embargo, no modificará de ninguna manera su objetivo principal: hacer que los movimientos de los buques sean seguros, económicos y eficaces. En el marco del nuevo Convenio, la IALA continuará siendo una organización técnica consultiva.

Reforzar la cooperación internacional

Desde hace varias décadas, la IALA trabaja en estrecha colaboración con otras organizaciones internacionales y desea que dicha colaboración continúe y se refuerce. Al elevarse al rango de OIG, la IALA se equipara con organizaciones tales como la OMI o la OHI, reforzando la cooperación ya existente. Asimismo, esto permitirá una participación más amplia de los estados en la IALA, a nivel gubernamental, y apoyará su objetivo de promover la mayor uniformidad posible en las ayudas a la navegación.

Además, en este contexto, la IALA es consciente del Convenio de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (CONVEMAR) de 1982 que, según su artículo 266, solicita que los estados partes del Convenio cooperen "a través de las organizaciones internacionales competentes" para favorecer el desarrollo y la transferencia de tecnología marítima. La IALA fomenta la cooperación técnica en todos los aspectos del desarrollo y de la transferencia de tecnologías relacionadas a las ayudas a la navegación marítima. En este contexto, se compromete a mantenerse al corriente de las tecnologías y a colaborar estrechamente con sus miembros

de la industria del mundo entero, con las agencias gubernamentales nacionales, las autoridades de ayudas a la navegación marítima, así como con otras organizaciones internacionales e intergubernamentales. Los objetivos y actividades de la IALA como OIG permanecerán complementarios a aquellos de sus OIG socias. Trabajando juntos como organizaciones socias – cada una dotada de un mandato, de un rol y de responsabilidades transparentes, mutuamente apoyadas y aceptadas - serán más eficaces, aprovechando una mejor coordinación y una mayor integración de sus normas. Las carencias o las duplicaciones serán también más fáciles de evitar y la sinergia creada así optimizará los recursos disponibles, en provecho de la eficacia de los movimientos de buques, de la rapidez del tráfico, de la seguridad marítima y de la protección del medio ambiente.

El borrador del Convenio IALA

El borrador de Convenio IALA se construyó sobre los principios y las disposiciones de la actual Constitución de la IALA y aquellos de los convenios que establecen organizaciones hermanas como la UIT, la OMM y la OHI. En lo que toca el lugar de los miembros industriales, el proyecto de Convenio IALA recoge el espíritu del Convenio de la Organización Mundial de Turismo (OMT), que prevé que las sociedades implicadas en la promoción del turismo pueden adherir como miembros afiliados, para incluirlos en una categoría importante de sus miembros. Los miembros industriales de la IALA serán por lo tanto miembros afiliados de la Organización gubernamental, lo que permitirá mantener la fuerte cohesión existente entre servicios de ayuda a la navegación y los proveedores, que siempre ha sido primordial para los trabajos de la IALA.

El borrador de Convenio IALA que será analizado durante la tercera Conferencia Diplomática Preparatoria en Estambul fue finalizado por el Panel de Asesoría Legal en una reunión Extraordinaria abierta a todos los Miembros Nacionales en noviembre de 2018. La reunión del Panel de Asesoría Legal utilizó los comentarios recibidos de los Miembros Nacionales luego de la segunda Conferencia Diplomática Preparatoria realizada en febrero de 2018. El desarrollo de las Regulaciones Generales, que incluye el Reglamento financiero, está bien avanzado y se prevé que el borrador final esté previsto mucho antes de la primera asamblea general de la nueva OIG. Mientras tanto, el proyecto de acuerdo de la sede deberá ser finalizado con la ayuda del Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia.

Conclusión

La IALA está firmemente convencida que el status de OIG atenderá mejor sus objetivos y sus actividades en el futuro. Además, beneficiará a los Estados Miembros y a los miembros, a las otras organizaciones internacionales y a sus Estados miembros así como a la industria marítima, permitiendo una armonización continua de las ayudas a la navegación y los servicios conexos, para el bien de la seguridad de la navegación, la eficacia de los movimientos de buques y la protección del medio ambiente. El nuevo Convenio IALA tal como ha sido contemplado constituirá un marco jurídico internacional perfectamente adaptado asegurando transparencia y buen manejo, colocando a la AISM en posición de trabajar colaborando estrechamente con los gobiernos y las otras OIG y hará de sus trabajos los de una organización técnica y consultiva líder en el ámbito de las ayudas a la navegación marítima y las actividades conexas.